

ČASŤ 2

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB ZMLUVNÉ PODMIENKY ZMLUVY

ČASŤ 2.1 VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY ZMLUVY

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

ZMLUVNÉ PODMIENKY ZMLUVY

Zmluvné podmienky ZMLUVY (Časť 2 Zväzku 2 súťažných podkladov) pozostávajú zo „**Všeobecných podmienok ZMLUVY**“ (ďalej aj „Všeobecné zmluvné podmienky ZMLUVY“) (Časť 2.1 Zmluvných podmienok ZMLUVY) a z „**Osobitných zmluvných podmienok ZMLUVY**“ (Časť 2.2 Zmluvných podmienok ZMLUVY), ktoré predstavujú doplnky, úpravy a dodatky k Všeobecným zmluvným podmienkam ZMLUVY.

ČASŤ 2.1 VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY ZMLUVY

Všeobecné zmluvné podmienky ZMLUVY sú nemenné, zostávajú v plnej platnosti v takom rozsahu, v akom nie sú upravené alebo doplnené Osobitnými zmluvnými podmienkami ZMLUVY.

Všeobecné zmluvné podmienky ZMLUVY sú súčasťou „Vzorovej zmluvy o poskytovaní služieb medzi klientom a konzultantom“ („Biela kniha“), Štvrté vydanie 2006, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad SACE 2009.

Všeobecné zmluvné podmienky ZMLUVY je možné zakúpiť na adrese:

Slovenská asociácia konzultačných inžinierov – SACE
Trnavská cesta 25
831 04 Bratislava
tel.: +421 917 212 923
e-mail: tajomnik@sace.sk
www.sace.sk

Výrazy a definície použité vo Všeobecných a v Osobitných zmluvných podmienkach ZMLUVY vychádzajú z výrazov a definícií tak ako sú uvedené v oficiálnom preklade „Vzorovej zmluvy o poskytovaní služieb medzi Klientom a Konzultantom“ („Biela kniha“), Štvrté vydanie 2006 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC).

V súlade s textom Predslovu anglického originálu Všeobecných zmluvných podmienok, podľa ktorého „FIDIC považuje za oficiálne a autentické texty verzie v anglickom jazyku“, v prípade sporov medzi Objednávateľom a Dodávateľom bude mať prednosť anglická verzia Všeobecných zmluvných podmienok ZMLUVY.